



41° JARO

N.RO 1

FS



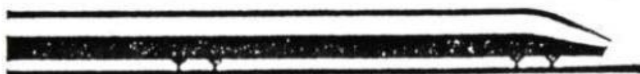


itala fervojisto



ASSOCIAZIONE ITALIANA FERROVIERI ESPERANTISTI Sede: DOPOLAVORO FERROVIARIO BOLOGNA Via De' Poeti, 5/2 - 40124 BOLOGNA - Italia

I.F.E.A.



JANUARO-MARTO 1991

Informa Bulteno

QUOTE SOCIALI

Riepiloghiamo alcune possibilita' di pagamento:

A) = IFEA (per tutti) L. 13.000,
B) = FEI (ordinario) L. 25.000,
C) = FEI (giov. o fam.) L. 12.500,
D) = Circolo Culturale Gruppo Esperanto DLF Bologna L. 10.000,
E) = Idem cs, gia' iscritti ad altro gruppo culturale DLF L. 5.000,
F) = Frequentatore DLF BO L. 5.000,
g) = Distintivi IFEF+altriL. 2.000,
Tutti i soci devono portarli!
h) = Catalogo Fondo libri L. 3.000,
L. Bonora: molto utile per tutti i lettori, ricercatori, ecc.
i) = Historio de IFEF L. 3.000,
L'epopea dei ferrovieri esp.isti!
l) = Fervoja Terminaro L. 8.500,
Il lessico ferroviario in Esp.to.
m) = L'E.to in Emilia-R. L. 10.000,
L. Tadolini: una storia che si fa' leggere come un romanzo.
n) = La lingua pericolosa L. 27.000
U. Lins: i nemici dell'Esperanto e le sofferenze degli esperantisti.
o) = Cu vi deziras kor.di? L. 1.000
Modelli di lettere e frasi molto utili per la corrispondenza!

Esempi di combinazioni di quote:

- A) + B) = L. 38.000,
- A) + C) = L. 25.500,
- A) + D) = L. 23.000,
- A) + E) = L. 18.000,
- A) + B) + D) = L. 48.000,
- A) + ecc. + g) ecc. (L. 13.000 + ecc. + eventuali <u>spese postali</u> (per chi non ha un indirizzo FS) per le richieste da g) a o).

N.B.: per un minimo di tre distintivi: invio gratuito!

Conto Corr. Postale: 19036403.

La Kasisto



NUOVE ADESIONI-RIADESIONI ALL'I.F.E.A. - BENVENUTI!

BEDOSTI Giuseppe		BO
BOTTOLO Bruna	Mestre	VE
CICCARONE Antonio		BO
CONSALES Assunta	Mestre	VE
DANTE Marino	Marghera	VE
DIAN Dino		TV
FRUSCIANTE Antonio		BO
GATTI Lina		BO
GIMELLI Guido	Gallipoli	LE
GOLUMELLI Luciano	Trebaselghe	PD
INCERTI Leda		BO
SELLERI Rossana		BO
SORRENTINO Maria	Mestre	VE
TOMASELLI Lorenzina		PD
TROMBETTA Domenico	Mestre	VE
ZANNINI Valeria		BO

UN GRADITO "DI PIU'" MILLE GRAZIE! MILLE!

BARELLI Giorgio	L. 37.000
BASSETTI Alfredo	L. 2.000
BONORA Rosanna	L. 70.000
CORRADI Celso	L. 4.000
DI GIOVANNA Silvana Lamb.	L. 27.000
FACCIOLI Carla	L. 2.000
LOVATI Fulvio	L. 7.000
PAVESI Claudio	L. 3.000
SARTORE Lino (Terminaro)	L. 7.000
TINELLI Laura	L. 7.000
ZANIBONI Giorgio	L. 5.000

LA 20a V.E.F.

En Budapeŝto okazis ĉe la jarfino 1990 la 20a Vintra Esperanta Ferio.

Kelkaj niaj grupanoj partoprenis en ĝi kaj ricevis bonegan impreson. Ĉeestis ĉ. 160 homoj el 13 landoj.

La organizantoj meritis aplaŭdojn ĉar ĉio ajn bonege funkciis laŭ la planoj. Ankaŭ la sompatio kaj afableco de s-ino Orsika (nomata s-ino Kiso) meritas kisojn.

Dum la restado la vetero estis sufiĉe bona, kvamkam kun iom da malvarmo kaj iom da frosta vento, tamen

venis nek neĝo nek pluvo, kaj ni povis viziti la tre interesan urbon per la tre efika moderna metroo, kiu estas la plej antikva (1896) en Eŭropo (kontinenta) kaj ĉe kiu ĝuste antaŭ 15 tagoj oni inaŭguris novajn haltejojn.

Denove, kiel preskaŭ en ĉiuj Esperanto-renkontiĝoj, eliris spontanee la homa mondpaca sento pere de la himno "La Espero", kiun kantis unuvoĉe kaj unukore la reprezentantoj de la malsamaj landoj.

Laŭ mia opinio la sukceso de la 20a VEF estis bona ankaŭ se, kompare kun aliaj antaŭaj okazoj, eble mankis iom da personoj. Certe ni ne estis multegaj, krome ni ne estis potenculoj, kiuj povas decidi pri la homara sorto, sed ni, kvankam senvaloraj semetoj, tie ĉeestante iel jam decidis favore por la homara bono kaj paco.

Sergio Negroni



EL LA PADOVA-a REGIONO

"PADOVA ESPERANTO"

Estas tre interese kaj gratulinde, ke oni sukcesis eldoni kunordigan bultenon fare de la samideanoj el Padovo, reprezentantaj la diversajn arojn de la tiea movado, kie vigle agas ankaŭ fervojistoj, ĉefe Giancarlo RINALDO. En ĝi ili havas sian propran fervojistan paĝon.

RoBo

EL LA FIRENZE-a REGIONO

"IL GRILLO"

Ankaŭ en la periodaĵo de la Florenca DLF "La Grilo" aperis tutpaĝa artokolo pri Esperanto kaj pri la agado de kaj inter fervojistoj en Italio kaj en la mondo. Gratulojn al samideano E. Taddei, kiu ebligis tion.

RoBo

EL LA VENECIA REGIONO

"IL TUO TEMPO LIBERO"

En la lasta n-ro (okt.- dec. 1990) de la periodaĵo de la venecia DLF, aperis kelkpaĝaj informoj pri la Esperanto Grupo "La Gondolo" kaj pri la kursoj.

RoBo



ITALAJ POPOLDIROJ

DIVERSREGIONAJ PROVERBOJ

"Ofte estas plej facile esti lojalaj al malamikoj ol al amikoj"
(Lombardia proverbo)

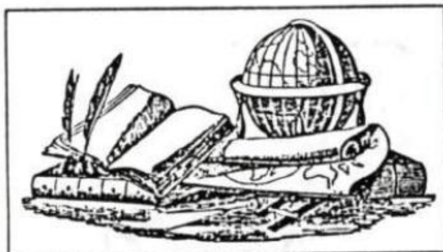
"Kiu faras, kion li ne devas, tiu ricevos, kion li ne imagas".
(Piemonta proverbo)

"Kiu volas suferi infere iĝu vintre maŝonisto kaj somere forĝisto"
(Markia proverbo)

"Kiu atendas helpon de parencoj, atendadas ĝis la fal' de dentoj".
(Liguria proverbo)

"Kiu volas freŝan legomon iru al la horto, kiu freŝan fiŝon al la haveno".
(Markia proverbo)

Elitaligis RoBo



BOLONJAJ PROVERBOJ

"Bona patrino ne demandas: - Ĉu vi volas?, sed ŝi diras: - Prenu!".

"Kiu ne kondukas bovojn, tiu ne ren versas ĉaron".

"Supo revarmigita fumodoras".

"La morto alvenas neatendite".

"Kiu faras metion ne sian, tiu faras supon en korbo".

"Ĉe muelejo oni farunumiĝas".

"Subneĝe pano, subakve malsato".

"Ĉiu birdo ŝatas sian neston".

"Inter bofilino kaj bopatrino neniam estis bonaj vortoj".

Elbolonjigis RoBo

FAMDEVIZOJ EL FAMULOJ

"En la mondo, ĉiam oni persekutas virton; envіemuloj mortas, sed envio, ne". (Moliero)

"Homo estas la frukto de sia edukado". (Elvetio)

"Tute ne pekas, kiu pekas por amo".
(Oscar Wilde)

"Vanta signifas vakua; do, vanteco estas tiel mizera, ke oni ne povas diri pli malbone pri ĝi ol ĝia nomo mem". (Epikteto)

"Notu, ke certaj amikrilatoj estas bonegaj telefone; vidalvide io ĝenas ilin". (D. Basili)

"Se iu tre aŭtoritata promesas favori vin, lernu bonan profesion kaj fidu pri ĝi". (Shapir)

Elitaligis RoBo

COMITATO ESECUTIVO IFEA
- BOLOGNA - 13.01.1991 -

Presso la sede di Via de' Poeti 5/2 a Bologna, si e' svolta la riunione del C.E. IFEA per trattare gli argomenti posti all'O.d.G.

Del Consiglio sono presenti Romano BOLOGNESI, Antonio DOTTO, Enrico MOLESINI e Sergio NEGRONI. Alle 10,45 giunge Renzo MANTOVAN. Sono assenti Leonello CARLETTI e Angelo FACCHINELLI.

Sono presenti anche Angelo AMBRO-

SETTO (Mestre-VE), Lanfranco BONORA (BO), Serio BOSCHIN (TV), Franco GRAZIANI (BO), Elisa GUALANDI (BO), Gaetano GUBBIOLI (BO), Vittorio MADELLA (PR), Claudio PAVESI (NO), Giancarlo RINALDO (PD), Vito TORNILLO (BO). Alle 11,30 giunge Mario AMADEI (BO).

Presiede Molesini e verbalizza Bolognesi.

Nell'avviare i lavori Bolognesi saluta e ringrazia tutti per la collaborazione e per l'armonia che regge i nostri rapporti, anche a nome del Presidente Gimelli, lontano per motivi di famiglia.

1) Brevi relazioni sulla situazione associativa IFEA:

1.1) Bolognesi illusta la situazione associativa informando che, purtroppo, sia i lavori di allestimento della sede dell'incontro, sia gli impegni vari anche a livello internazionale, sia infine i problemi psicologici e pratici legati alla scelta circa il prepensionamento, hanno molto limitato la sua attivita' e il mantenimento di certe scadenze.

Riguardo ai numeri, il dato 1990 (ancora provvisorio perche' non sono ancora pervenuti gli estratti--conto e potrebbero ancora arrivare quote sul c/c/p) e' di 168 soci.

Per il 1991 si sono gia' avute 57 iscrizioni e, con le adesioni raccolte in loco, si sale a 67. E' un buon risultato parziale che rientra nella norma. Tuttavia nell'anno appena chiuso, di fronte a ben 29 nuove iscrizioni, diversi vecchi e spesso fedeli soci risultano ancora morosi. L'obbiettivo e' sempre quello di aumentare di numero fino a 200 soci, per avere un secondo "Komitatano" IFEA nell'IFEF.

1.2) Su delega del Cassiere Negroni Bolognesi consegna e presenta i Risultati (ancora provvisori) della gestione IFEA 1990, la Disponibilita' liquida IFEA all'inizio e alla fine dell'anno in questione, nonche' le analoghe situazioni preventive per il 1991. Nella prossima riunione avremo i dati definitivi che non potranno discostarsi troppo da quelli visti e discussi. C'e' soddisfazione per il mantenimento del programma circa il fondo per il "Terminaro".



Bologna, 13.1.91: la manuskripto!

1.3) Bolognesi informa delle ultime difficolta` "postali" che hanno procrastinato la stampa del n. 3/90 di "Itala Fervojisto". Ripropone in visione alcune bozze per un'eventuale nuova copertina.

Pavesi ritiene di potersi impegnare per garantire un'uscita trimestrale e piu` regolare del Bollettino.

Boschin suggerisce di pubblicare brani di lettere anche di privati, se presentano interessi generali, citandone una ad esempio ricevuta dalla Lettonia. Suggerisce anche di inserire una rubrica linguistica ferroviaria per la quale si pone a disposizione.

Bonora consiglia di stampare il 4^ numero come supplemento, per non legarsi ad una precisa data di uscita. Ritiene anche che, per quanto il bollettino sia bilingue, sarebbero consigliabili piu` brani in Esperanto e anche articoli sulla lingua. Gradisce molto i giochi e passatempi recentemente introdotti.

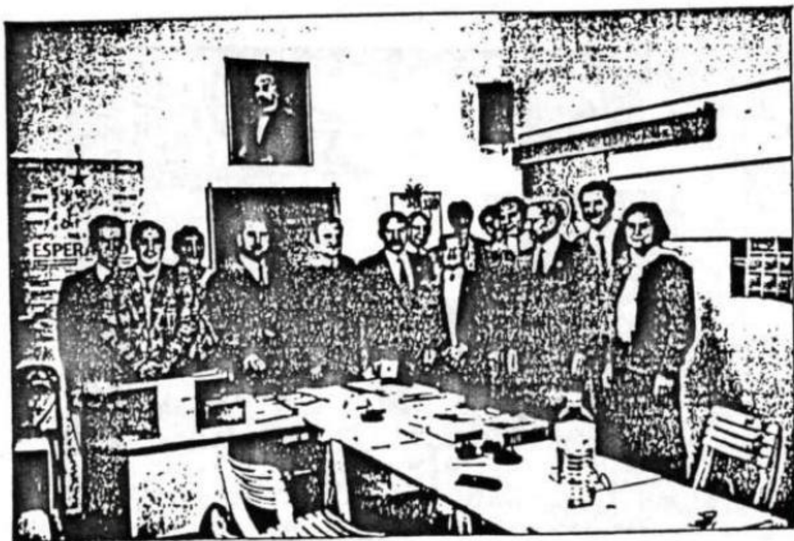
Negroni suggerisce di inserire cruciverba, che pero`, a detta di tutti, dovrebbero essere ad uso nostro: esperantista-ferroviario.

1.4.1) Bolognesi ricorda l'esigenza periodica di segnalare all'IFEF, secondo statuto, il nominativo del "Delegito" per l'IFEA. Il compito e` da lunghi anni svolto con precisione, dedizione e grande esperienza dal presidente Gimelli, al quale vanno i ringraziamenti di tutti e la riconferma per un ulteriore periodo. Bolognesi ricorda anche la importanza che ha la presenza di un "Observanto" durante la riunione "Nepublika" dei congressi per accumulare esperienze preziose.

1.4.2) Dotto si rammarica che le Officine Cittadella non abbiano potuto realizzare gli obiettivi prefissati con le carrozze "Conferencce" per le quali attendeva di ricevere valido materiale illustrativo e documentario. Ritentera`, per averlo pronto per Olomouc.

Sull'argomento Bolognesi sollecita un interessamento anche da parte di altri, per presentare novita` italiane che certo non mancano.

1.4.3) Boschin illustra in generale



Bologna, 13.1.91: partoprenintoj.

l'attivita' internazionale della Terminara Komisiono e in particolare quanto devono fare le varie associazioni, fra cui l'IFEA, e poi annuncia con soddisfazione, anche a nome di Facchinelli e di Dotto, che il lavoro per il "Terminaro" e' alla fine. Si impegna quindi a revisionare le prove dell'opera fino alla sua apparizione, che auspica senza errori e di buon aspetto. Avviene cosi' la consegna formale del manoscitto alla segreteria. La consegna definitiva avverra' al termine della battitura di alcune ultime pagine e della fotocopiatura del tutto in alcuni esemplari.

La soddisfazione e' generale e vengono espressi complimenti e ringraziamenti a tutti coloro che hanno collaborato all'opera. Rimane una parte non minore: quella dell'edizione, con tutti i problemi economico-finanziari, comunque in parte gia' risolti mediante l'accantonamento di un fondo apposito. Si spera di poter ottenere contributi dall'Ente e dai vari DLF.

1.4.4) Molesini, oltre alla varia attivita' di propaganda personale e sulle pagine delle riviste, annunci dei corsi, volantinaggio, ecc., ritiene importante fornirci di un opuscoletto di propaganda "da dimenticare in treno" per il quale, purtroppo, non si e' trovato uno sponsor". Bolognesi intende procedere per questo in tempi brevi, secondo i piani gia' fissati.

2) Breve rapporto dei Segretari di Circolo nelle varie citta':

- Boschin, non potendo piu' iscriversi al DLF di Venezia, si introdurra' in quello di Treviso ove proporra' un corso.
- Rinaldo riferisce sulle buone entrature a Padova, del bollettino in comune con il gruppo cittadino e dell'ospitalita' accordata a questo presso il DLF.
- Ambrosetto informa dei corsi, manifesti, incontri operativi e ludici a VE Mestre dove e' stata posta una bella targa del Gruppo. Il titolo provvisorio proposto per una conferenza sulla propedeuticita' del Latino lascia qualche perplessita'.
- Pavesi annuncia un prossimo breve corso di Esperanto per ferrovieri, presso il DLF di Novara.
- Molesini informa sui corsi presso la Scuola professionale e sull'intenzione di organizzare una conferenza.
- Dotto riferisce sui contatti con il Prof. Fabris e sul tentativo di recupero di vecchi esperantisti.
- Bolognesi completa le informazioni circa l'attivita' nel DLF a Bologna.

3) Programmazione attivita' biennio 1991-1992:

3.1) Bolognesi informa sull'esigenza statutaria di organizzare un'assebleа generale in previsione del rinnovo del Comitato esecutivo IFEA. La sua raccomandazione ai consiglieri e' quella di ricandidarsi convincendo anche altri soci, specialmente giovani, affinche' altri possono fare esperienza e si abbiano prospettive al futuro. Vengono fatti alcuni nomi di soci a cui sara' proposto di candidarsi.

3.2) Non emergono idee e programmi tali da portare alla predisposizione di un nuovo piano di attivita'.

3.3) Al pari dell'opuscolo di propaganda, viene confermato che anche la stesura di un nuovo statuto e' compito fra i prioritari.

3.4) Bolognesi riferisce dei contatti con il V.-Presidente del DLF di BO per sondaggi circa un congresso IFEF in Italia. Si vedra'.

3.5) Bolognesi spera di poter organizzare una conferenza, stimolata anche dai dirigenti del DLF, sullo stampo di quella allestita presso la Facolta' di Magistero nel 1989, per la quale si potrebbero invitare esperti conferenzieri dall'estero parlanti Esperanto.

4) Analisi situazioni e rapporti con altre organizzazioni:

4.1) IFEF:

4.1.1) Bolognesi riferisce, brevemente, soprattutto riguardo al cambio di citta' del congresso (Brno--Olomouc) e dell'accoglienza ricevuta dal Direttore generale delle Ferrovie Cecoslovacche, ing. Ivo Malina, che ha promesso ogni possibile aiuto all'organizzazione.

4.1.2) Sul n. 6/90 di IF c'e' un

nuovo modello di aliĝilo per Olomouc, benche' le iscrizioni gia' fatte per Brno siano valide. Tuttavia chi e' in quella situazione riferisce che di recente ha ricevuto un altro modello per conferma, da compilare e spedire.
4.1.3) La 32a IFES sara' in Francia dal 2-9/2/1991. Non si sa se qualche italiano vi partecipi. Come riferimento IFEA per le Skisemajnoj, Rinaldo, che e' sciatore, si dichiara a disposizione. La segreteria ringrazia e segnalera' il nominativo a Jan Niemann.
4.2) In questa fase di profonda ristrutturazione, di Ente e DLF, non si hanno piu' riferimenti precisi. L'unica cosa certa e' che lo Zuccherini e' passato ad altro incarico. Mantovan conta di contattare Roma e di andarvi. Bolognesi e Molesini si dichiarano disponibili per una visita appena possibile, anche in vista dei necessari contatti e benestari se si organizzasse un congresso.
4.3) I rapporti con la FEI sono normali. La scomparsa della tuttofare Gaio fara' certo ingigantire taluni problemi organizzativi.
4.4) I rapporti con il responsabile dell'ERA, Giorgio PAGANO, che a Padova ha avuto tanta parte (con la presenza dell'On. Marco PANNELLA e di Radio Radicale), sono buoni e potranno migliorare se si diffondera' l'uso delle telecomunicazioni computer/modem (sistema Agora').
4.5) Rinaldo riferisce che il 25-26 /5/91 ci sara' in Svizzera un congresso dei Verdi in cui certo sara' messo in evidenza il problema linguistico internazionale.
4.6) Con il M.F.E vi sono rari rapporti e, purtroppo, non si vedono progressi per l'Esperanto.
4.7) Anche con l'AEC, dopo la scomparsa di Climelli le cose sono certo piu' difficili.
5) Varie ed eventuali:
6) Amadei informa di voler partecipare in Olomuoc, organizzando anche un gruppo di viaggio.

Prima di chiudere i lavori, viene decisa la data per la prossima riunione del CE e dell'Assemblea: 2-3 marzo 1991.

La seduta viene tolta alle 13,20.

Romano BOLOGNESI



ESPERANTISTA PRESENCO EN KONGESO DE RADIKALUOJ

Dum itala kongreso de Radikala Partio, sindifinanta "transnacia", kiu okazis en Romo 14-17.2.1991, oni parolis pri Esperanto.

Estas notinde, ke jam de kelkaj jaroj la radikaloj adoptis specialan insignon. Ĝi estas farita, pere de diverstipaj tradukoj en multaj lingvoj, inter kiuj ankaŭ Esperanto, de la vortoj "Radikala Partio", kiuj formas silueton de Ghandi.

Ties estroj, ĉefe Marco Pannella, kiu ĉeestis en la lasta Itala Kongreso de Esperanto en Padova, forte favoras nian aferon. Li trifoje parolis pri la L.I. dum la kongreso

Tie "E".R.A. ("Esperanto" Radikala Asocio) havis propran porpropagandan tablon, ĉe kiu oni donis informojn, kolektis aliĝojn, vendis librojn, ktp.

Ekde kelka tempo "Radikala Radio" en Romo dissendas itallingvan propaganandan programon ĉiun duan lundon. Oni intencas semajnigi ĝin.

Grava iniciato estas la intenco sendi al ĉirkaŭ 40.000 parlamentanoj de la registaroj, en la tuta mondo, de ĉiuj Komunumoj kaj de UNO por la adopto de Esperanto kiel transnacia lingvo.

Jam eblas komuniki telematike inter geesperantistoj pere de sistemo "Agorà", io pli ol datumbanko. Per ĝi jam eblas lerni Esperanton telekomunike, kaj baldaŭ aldoniĝos Esperanto, kiel oficiala telekomunikl-

ingvo, krom la ĝis nun uzitaj kvin lingvoj.

Oni intencas antaŭenigi aliajn diverstipajn iniciatojn.

Por klarigoj kaj informoj kontaktu ""E".R.A. - Associazione Radicale per la lingua e la cultura transnazionali", Via di Torre Argentina 18, I 00186 ROMA.

RoBo

MANIFESTACIO EN VERONA

La 17.02.1991 en la sidejo de DLF en Verona okazis manifestacio por diplomdisdonado kaj por havi kroman okazon renkontiĝi kaj pasi belajn horojn kune kun samideanoj.

Ĉeestis kvindekon da gastoj kun eIstare Prezidanto de IEF, prof FORMIZZI, Reprezentanto de DLF Verona, La nova Prezidantino de la Verona Grupo, la Sekretario de IFEA kaj de IFEF, d-ro Romano BOLOGNESI, la instruisto en la kursoj, d-ro Paolo BONOMI, por ILEI prof.ino Catina DAZZINI, por IIE Sekretario d-ro Giorgio BARELLI, kaj multaj nome de diversaj italaj urboj.

Post cerimoniaj paroladoj, kumuna manĝo kaj vizitado de la urbocentro sekvis, por fini belan memorindan tagon organizita de niaj fervoraj kolegoj de la urbo de Julieta.

RoBo



Verona, 17.2.91: parolas Bolognesi.



ESTRARKUNVENO DE IEJ

Dimanĉe 24.02.1991 okazis en Bologna, en la sidejo de la Fervojista Grupo/IFEA, Via de' Poeti 5/2, estrarkunveno de IEJ (Itala Esperantista Junularo).
Ni tre volonte gastigis la laborgrupon, kiu tre vigle, serene kaj serioze laboris. Estis bona okazo por pli bone interkonatiĝi, doni, ricevi reciproke impresojn kaj utilajn spertojn.
Eblis ankaŭ bongusta malmultekosta komuna tagmanĝo kaj rapida vizito tra la urbaj monumentoj.

Romano BOLOGNESI

COMITATO ESECUTIVO IFEA - BOLOGNA - 02.03.1991 -

Presso la sede di Via de' Poeti 5//2 a Bologna, si e' svolta la riunione del C.E. IFEA per trattare gli argomenti posti all'O.d.G.
Alle ore 16,30 dei Consiglieri sono presenti: R. BOLOGNESI, A. DOTTO E. MOLESINI e S. NEGRONI; sono assenti L. CARLETTI, A. FACCHINELLI e R. MANTOVAN.
Sono presenti anche il Presidente Germano GIMELLI, la sig.ra Delvina Gimelli e la sig.ra Dotto.
Presiede Gimelli e verbalizza Bolognesi.
Gimelli saluta i presenti e lascia la parola a Bolognesi che si rammarica di talune assenze di soci che gia' si erano annunciati.
1) Brevi relazioni sulla situazione associativa IFEA:
1.1) Segreteria: Bolognesi esamina la situazione associativa fornendo dati statistici essenziali per la comprensione dell'andamento delle iscrizioni. Con gli ultimi pagamenti hanno gia' aderito all'IFEA per il 1991 130 soci, di cui 15 nuovi o recuperati. Le ultime quote pervenute per il 1990 hanno portato il totale a 176, ma alcuni soci "fedeli" non hanno ancora regolarizzato la loro posizione.
1.2) Cassa: su delega del Cassiere Negroni, Bolognesi consegna e presenta i Risultati(definitivi) della gestione IFEA 1990, la Disponibilita' liquida IFEA all'inizio e alla fine dell'anno in questione, non che' le analoghe situazioni preventive per il 1991. IL C.E. approva i prospetti, i quali non si discostano da quelli presentati il 13.01.91 che per alcune quote 1990 nel frattempo pervenute.
1.3) Circa la Redazione, Bolognesi informa della possibilita' di ottenere subito dalla stampante anche le lettere Esperanto col soprassegno.
1.4) Gimelli parla della sua quasi quarantennale esperienza come Komitatano IFEA e ribadisce l'importanza di avere un "Observanto" durante la riunione Nepublika dei congressi per accumulare esperienze preziose. Tale compito e' stato svolto negli anni da diversi colleghi, per ultimo Bolognesi, il quale ora partecipa come estrarano.
Per la FAK Dotto informa della possibilita' di avere una serie di diapositive dalle "Officine Cittadella" relative alla nuova carrozza "Confernce" da presentare a Olomouc con il commento di Facchinelli.
Per la TK, Dotto annuncia che il dr. Boschin portera' il manoscritto del "Terminaro" il giorno seguente per l'Assemblea.
Per la VA (Varbada agado) Molesini non ha novita'.
Per la "Movadaj aferoj", Bolognesi rimanda a quanto pubblicato su IF 5/90.
2) Breve rapporto dei Segretari di Circolo nelle varie citta'.
Dotto informa che stanno contattando "vecchi" esperantisti di Cittadella per riattivarli, nonche' dell'apparizione di un depliant turistico della citta' con anche l'Esperanto.
Bolognesi riferisce con soddisfazione dell'avvenuta riunione del Direttivo della IEJ (Itala Esperanto-Junularo), ospite nella stessa sede di Via de' Poeti il 24.2.91 in cui campeggiano frecce indicatrici

e targhe in legno del Gruppo Ferrovieri e dell'IFEA artisticamente lavorate al traforo e al pirografo dal socio Giuseppe BEDOSTI a cui vanno i complimenti e i rigraziamenti di tutti. E' inoltre possibile usare il computer che parla Esperanto mediante la scheda ESPAROL.

3) Programmazione attivita' biennio 1991-1992.

3.1) Sull'opuscoletto di propaganda IFEA non ci sono novita': manca il tempo materiale, ma sara' fatto quanto prima.

3.2) Anche per il nuovo Statuto IFEA occorre trovare il tempo.

3.3) Circa il Congresso in Italia, Bolognesi informa di avere chiesto un colloquio al Direttore Comp/le di Bologna e di avere ottenuto di parlare con un suo incaricato, che ha consigliato di scrivere quanto prospettato. La lettera, contenente anche proposte per il "Terminaro", e' gia' pronta e sara' presto consegnata.

Una visita a Faenza ha fatto desistere l'idea per quella citta' data la scarsa ricettivita' alberghiera. Il socio Argentino di VR ha in mente un progetto che lui stesso prospettera' in Assemblea.

3.4) Circa una manifestazione, Bolognesi raccoglie il suggerimento di provare ad invitare un samideano dei paesi dell'Est Europa per trattare della "Perestrojka".

4) Analisi situazione e rapporti con altre organizzazioni.

4.1.1) Per il coordinamento della Delegazione per Olomouc il D LF di Bologna procedera' come gli altri anni. Occorrera' avere al piu' presto i nominativi dei colleghi in servizio per segnalarli a Roma.

4.1.2) Non si hanno notizie dalla ultima "skisemajno".

4.2) Circa l'Ufficio Centrale DLF, non si ha che la notizia del cambio dello Zuccherini, passato alle Scuole Professionali.

4.3) Non si hanno novita' rilevanti circa la FEI.

4.4) Bolognesi riferisce quanto sa del congresso dei Radicali italiani tenuto a Roma in cui si e' parlato di Esperanto. L'ERA sta trasmettendo da "Radio Radicale" ogni due lunedi', verra' introdotto l'Esperanto nel sistema "Agora'" e sta procedendo il "Progetto Esperanto" per il contatto e la sensibilizzazione di 40.000 parlamentari in tutto il mondo, specie in Europa.

4.5) Si ha notizia di un convegno dei "Verdi" europei, in Svizzera il 25-26 maggio 1991.

4.6) Non si hanno notizie di novita' dai Federalisti.

4.7) Anche nell'AEC nulla di nuovo per l'Esperanto.

5) Proposta di aumento della quota sociale IFEA per il 1992.

Bolognesi, d'intesa con il Cassiere Negroni, rappresenta la situazione finanziaria per il futuro, in cui, dati gli aumenti delle spese postali e della quota IFEF gia' in atto, non sara' possibile mantenere l'attuale quota IFEA di L. 13.000. La proposta e' di aumentarla a L. 15.000. Il C.E. e' favorevole allo aumento e approva la sua presentazione in Assemblea.

6) Presentazione canditature e incarichi IFEA biennio 1991-1992

Il C.E. concorda per ripresentare le candidature del Presidente, dei Consiglieri uscenti (anche in seguito dei sondaggi del Segretario), dei Probi Viri e dei Sindaci Revisori dei conti, nonche' per presentare soci piu' giovani, del resto gia' interpellati in proposito.

Romano BOLOGNESI

MALNOVAJ IFIB-NUMEROJ

Ni ankoraŭ posedas ekzemplerojn de diversaj pasintaj numeroj de nia IFIB, kiujn ni volonte sendos al kiuj deziras kompletigi kolekton aŭ uzi ilin propagandcele. Mendu ĉe: IFEA, Via de' Poeti 5/2, I-40124 BOLOGNA.



REDAKCIA ADRESO

Malgraŭ nia informo pri la malapero de la iama neforgesebla redaktoro Geo Climelli, kelkaj leteroj ankoraŭ atingas lian adreson.
Bonvolu do sendi redakciajn korespondaĵojn al la asocia adreso:
Via de' Poeti 5/2, I-40124 BOLOGNA,
aŭ al tiu de la Sekretario:
Via Misa 4, I-40139 BOLOGNA.
Por urĝaj komunikoj, resp. telefonu: 0039/(0)51/6306347 -/547247.

REAGO RICEVINTE IFIB-n

Kvankam alvenis nombraj reagoj kaj ĉiam cele al organizo de ekspozicio, ni deziras ricevi reago-signon de vi ĉiuj, kiu loĝas eksterlande.
Do, ni petas vin sendi karton, prefere bildkarton, kun nomo (persona, aŭ societa, aŭ radakcia), adreso kaj simplaj salutvortoj.
Anticipe dankante, ni aldonas nian adreson:

IFEA (Itala Ferv. Esperanto-Asocio)
Via de' Poeti 5/2
I 40124 BOLOGNA (Italio)



ASSEMBLEA GENERALE IFEA
- BOLOGNA - 03.03.1991 -

Essa si e' svolta presso i locali del D.L.F., in via Serlio 25/2, BO.
Erano presenti: Paola AMBROSETTO, Salvatore ARGENTINO, Renzo BATTISTELLA, Giuseppe BEDOSTI, Romano BOLOGNESI, Lanfranco BONORA, Serio BOSCHIN, Gino CORSO, Catina DAZZINI, Carlo Alberto FONTANA, Germano GIMELLI, Elisa GUALANDI Bolognesi, Vittorio MADELLA, Sergio NEGRONI, Giancarlo RINALDO, Rossana SELLERI Bedosti, Delvina STANGHELLINI Gimelli.
Brevemente sono presenti anche Lina BARATTINI, Gaetano GUBBIOLI, Lucia MIANO, Vittoria SPINA, Florenza TOVOLI Codice', senza partecipare alle votazioni. Gradito ospite anche il Vice Presidente del DLF di Bologna, dott. Giuseppe LIZZI, che saluta ufficialmente l'IFEA.
Presiede Gimelli e verbalizza Bolognesi.
Il Presidente Gimelli saluta e ringrazia i presenti e da' subito la parola al Segretario.
1.1) Bolognesi illusta la situazione associativa circa l'andamento delle adesioni che per il 1990 sono giunte a 176, mentre per il 1991 se ne hanno 130, di cui 15 nuove o recuperi. Purtroppo alcuni "fedeli" soci risultano ancora morosi. L'obbiettivo e' sempre quello di aumentare di numero fino a 200 soci, per avere un secondo "Komitatano" IFEA nell'IFEF.
1.2) Su delega del Cassiere Negroni, Bolognesi consegna e presenta i Risultati (definitivi) della gestione IFEA 1990, la Disponibilita' liquida IFEA all'inizio e alla fine dell'anno in questione, nonche' le analoghe situazioni preventive per il 1991. C'e' soddisfazione per il mantenimento del programma circa il fondo per il "Terminaro".
1.3) Bolognesi informa delle ultime difficoltà "postali" che hanno procrastinato la stampa del n. 3/1990 di "Itala Fervojisto". E' dispiaciuto per l'assenza dei soci Pavesi e Mantovani che da tempo collaborano per la composizione.
1.4) Gimelli parla della sua quasi quarantennale esperienza come Komitatano IFEA e ribadisce l'importanza di avere un "Observanto" durante la riunione "Nepublika" dei congressi per accumulare esperienze preziose. Tale compito e' stato svolto negli anni da diversi colleghi, per ultimo Bolognesi, il quale

ora partecipa come "estrarano".

Per la FAK Bolognesi riferisce che Dotto ha informato della possibilita' di avere una serie di diapositive dalle "Officine Cittadella" relative alla nuova carrozza "Conference" da presentare a Olomouc con il commento di Facchinelli.

Per la TK Boschin, nel presentare il manoscritto del "Terminaro", traccia tutta la vicenda della lunga attivita' di traduzione dei termini del "Lexique" UIC. Ne ha fatto riprodurre piu' copie; due per la segreteria da utilizzare per la stampa. L'Assemblea tributa a tutti i collaboratori un meritato applauso, per la dedizione e la capacita' dimostrate. Bolognesi riferisce dei contatti con la Direzione Comp/le e delle possibilita' nel DLF di Bologna ai fini della stampa.

Per la "Varbada agado", Bolognesi riferisce che Molesini non ha novità da segnalare oltre a quanto viene fatto nelle varie localita'.

Per la "Movadaj aferoj", Bolognesi rimanda a quanto pubblicato su IF 5/90.

L'Assemblea approva all'unanimita' le relazioni di cui ai vari argomenti del punto 1).

L'Assemblea lascia quindi spazio al saluto del dott. LIZZI che a nome del DLF si complimentà per l'attivita' degli esperantisti, che conosce anche per aver partecipato ad un congresso, i quali, con grande abnegazione e passione, perseguono gli obiettivi della comprensione e della pace, tramite un valido strumento linguistico sorretto da alti ideali umani. Preso atto del lavoro concreto del "Terminaro", si congratula vivamente e ritiene di poter sostenere ogni iniziativa per la completa riuscita dell'opera.

L'Assemblea accetta la proposta del Pres. Gimelli di un cambio nel-l'O.d.G. per trattare prima i punti 5) e 6), data la loro importanza e complessita'.

5) Il SK espone l'esigenza di adeguare la quota IFEA alla salita dei costi, di quelli postali in particolare, nonche' all'aumento della quota IFEF, che dal 1991 e' passata da 5 a 6 Fr.Sv.

La proposta, gia' trattata dal C.E e ritenuta indispensabile, e' limitata al minimo: Lire 2.000. L'Assemblea approva all'unanimita' l'aumento della quota IFEA a L. 15.000 con effetto dal 1992.

6) Bolognesi riferisce di avere avuto l'assenso di tutti i consiglieri uscenti per una loro candidatura e quella di soci giovani e nuovi a questa esperienza.

Viene quindi nominato il Collegio elettorale: L. Bonora, C. A. Fontana, V. Madella, che iniziano le operazioni.

Per la carica di Presidente vi e' la sola candidatura dell'uscente G. Gimelli che viene riconfermato alla unanimita'.

Per i 7 consiglieri si vota la lista formata dagli uscenti e da P. Ambrosetto, L. Bonora, V. Madella, C. Pavesi e G. Rinaldo.

Effettuate le operazioni di voto e di spoglio risultano eletti: R. Bolognesi (17), E. Molesini (13), S. Negroni (13), P. Ambrosetto (11), L. Bonora (10), A. Facchinelli(10), C.Pavesi(10); non eletti: A. Dotto (8), L. Carletti(6), V. Madella(5), R. Mantovan (5), G. Rinaldo (5).

Per i 3 Probi Viri vengono riconfermati all'unanimita': M. Galli, P. Ceci, D. Stanghellini Gimelli.

Per i Sindaci Revisori dei conti si vota e risultano eletti come effettivi: F. Graziani, V. Madella, G. Rinaldo; supplenti: G. Corso, A. Sangiorgi.

L'Assemblea si esprime anche sugli altri incarichi IFEA:

- Komitatano presso l'IFEF: G. Gimelli; il sostituto da scegliere di volta in volta fra i presenti al congresso;
- FAK: A. Dotto, con il contributo di tutti quanti possono collaborare fornendo materiale e notizie sulle novita' ferroviarie;
- TK: A. Facchinelli, S. Boschin e A. Dotto;
- IFES: G. Rinaldo;
- VA (Varbada Agado): E. Molesini, V. Madella, L. Carletti.

Viene poi ripreso il normale O.d.G

2) Prendono la parola diversi rappresentanti di Circolo.

- P.Ambrosetto riferisce della rac

colta di firme a VE e della lettera a sostegno dell'introduzione del corso di Esperantologia nell'Universita' di Trento (anche l'IFEA ha inviato una lettera), nonche' dei preparativi per una recita nel Congresso FEI di Torino.

- Madella informa della propaganda per l'inizio dei corsi nel DLF di Parma che ha fatto muovere una TV locale.

- C. Dazzini riferisce che il socio Umberto Borghini e' attualmente segretario del Gruppo di Massa. Bolognesi auspica che anche altri samideani ferrovieri di Pisa e dintorni si riavvicinino all'IFEA.

- S.Boschin sta introducendosi nel DLF di TV ove forse terra' un corso di Esperanto il mercoledi'. Spera di poter fomare un Gruppo.

- G. Rinaldo riferisce di Padova e Cittadella e sulla collaborazione con il Gruppo di Padova. Bolognesi si complimenta per il Bollettino e il volantino del DLF di PD per l'Esperanto.

- G. Corso descrive l'attivita' a Verona. E' terminata una serie di lezioni con gli esami e la consegna dei diplomi avvenuta il 17.2 con la partecipazione del prof. Formizzi e del SK Bolognesi; vi e' una buona collaborazione con il Gruppo di VR che si riunisce praticamente al DLF il mercoledi' pomeriggio; Molesini sta facendo un ottimo lavoro come redattore di "Altre Vie".

- Bolognesi illustra quanto si fa a Bologna: la sede innanzi tutto, con l'apporto insostituibile della opera di Negroni e di quanti altri fanno per renderla sempre meglio operativa per i Ferrovieri e per l'IFEA tutta. Continua la serie degli articoli su "Tempo Libero"

Riferisce anche con soddisfazione dell'avvenuta riunione del Direttivo della IEJ (Itala Esperanto-Junularo), ospite nella stessa sede di Via de' Poeti il 24.2.91, in cui campeggiano frecce indicatrici e targhe in legno del Gruppo Ferrovieri e dell'IFEA, artisticamente lavorate al traforo e al pirografo dal socio Giuseppe BEDOSTI a cui vanno i complimenti e i rigraziamenti di tutti. E' inoltre possibile usare il computer che parla Esperanto mediante la scheda "ESPAROL".

3) Programmazione attivita' biennio 1991-1992.

3.1) Sull'opuscoletto di propaganda IFEA non ci sono novita': manca il tempo materiale, ma sara' presto fatto.

3.2) Stesso discorso per il nuovo Statuto IFEA.

3.3) Circa una manifestazione, Bolognesi raccoglie il suggerimento per tentare di invitare un samideano dei paesi dell'Est Europa per trattare della "Perestrojka".

4) Analisi situazione e rapporti con altre organizzazioni.

4.1.1) Bolognesi riferisce brevemente della riunione dell'Estraro IFEF a Praga e della prossima di Pecs.

4.1.2) Il Congresso di Hamar ha lasciato, in genere, buone impressioni, specialmente per l'ottima organizzazione.

4.1.3) Non si hanno notizie sulla ultima "skisemajno".

4.1.4) Non ci sono nuove informazioni su Olomuoc.

4.1.5) Circa il Congresso in Italia Bolognesi informa di avere chiesto un colloquio al Direttore Comp/le di Bologna e di avere ottenuto di parlare con un suo incaricato, che ha consigliato di scrivere quanto prospettato. La lettera, contenente anche proposte per il "Terminaro", e' gia' pronta e sara' presto consegnata. Una visita a Faenza ha fatto desistere l'idea per quella citta' data la scarsa ricettivita' alberghiera.

S. Argentino espone brevemente il progetto di organizzare a VR un congresso europeo per il 1992. Ritiene che nella stessa struttura potrebbe avvenire anche quello IFEF nel 1993 o 1994. L'Assemblea ne discute e conclude che ogni decisione e' prematura, avendo l'IFEA dei vincoli statutari con l'IFEF, la necessita' di coinvolgere le FS e il DLF, dei piani e degli approcci gia' avviati,

4.2) Circa l'Ufficio Centrale DLF non si ha che la notizia del cambio di Zuccherini, passato alle Scuole Professionali.

4.3) Riguardo alla FEI, la scompar-

sa di Antonietta Galo avra' creato certamente alcuni problemi orgànizzativi.
4.4) Bolognesi riferisce quanto sa del congresso dei Radicali italiani tenuto a Roma, in cui si e' parlato di Esperanto. L'ERA sta trasmettendo da "Radio Radicale" ogni due lunedi', verra' introdotto l'Esperanto nel sistema "AGORA'" e sta procedendo il "Progetto Esperanto", per il contatto e la sensibilizzazione di 40.000 parlamentari in tutto il mondo, specie in Europa.
4.5) Si ha notizia di un convegno dei "Verdi" europei, in Svizzera il 25-26 maggio 1991.
4.6) Non si hanno notizie di novita' dai Federalisti.
4.7) Anche nell'AEC nulla di nuovo per l'Esperanto.

Romano BOLOGNESI



EL NE-ESPERANTAJ PRESAJOJ

"LA SETTIMANA ENIGMISTICA"

Tre ofte tiun periodaJon pri krucvortaj ludoj, distroj, ktp. (La Enigma Semajno) mencias Esperanton. Jen la lasta citaJo: "Pri la Virgilia poemo "Eneado" ekzistas ankaŭ rimanta versio en Esperanto (la lingvo internacia elaborita de L. L. Zamenhof) fare de la franco H. Vallienne en 1906."

GEEDZA INTERPACIGA METODO

Geedza paro el Dallas (Texas, USONO), ges-roj Perkins eltrovis kuriozan, efikan metodon por repaciĝi post kverelado. Ili surbendigas iliajn vortojn ekde ties komenco, per jam pretigita aparato.
La morgaŭan matenon ili, ĉe la matenmanĝo, je malvarmaj mensoj, aŭskultas ĉion, kio, ofte, estas tute neeltenebla, kaj, konstatinte, ke neniu el ili du estas pli bona ol la alia, tuj repaciĝas!

PASTRA RUZA KOLEKTADO

En franca turisma kuracloko multaj vizitantoj de la preĝejo dum la jaroj, lasis en la monera kolektkesto multajn butonojn. La pastro, tre sprite, aranĝis butonan ekspozicion kun multegaj diverstipaj ekzempleroj. La eniro estis senpaga, kun eblo donaci ion en la saman keston.
Venis granda sukseso per mono, kaj ĉefe aldono de 35 butonoj por la kolekto!

Elitaligis RoBo

AL KUNLABORO PER KONKURSO KAJ ESPOZICIO

La Ekologia Grupo de D.L.F. (Postlabora Organizo de Fervojistoj) de Bologna dum septembro 1990 intencis organizi internacian ekspozicion kun temo

"H O N D A   P O L U C I O".

Pro diverstipaj kaŭzoj, tiam ne eblis eksposicii la verkojn. Do, oni remalfermis la konkurson, en kiu povas pertopreni knaboj de du kategorioj: 6 - 10 kaj 11 - 14 jaraĝaj.
La temo do estas vere vastega kaj stimula: homa, industria, atoma polucio, ktp estas (bedaurinde!) antaŭ niaj okuloj. Desegnoj, kun inklusivitaj fotoj, gazetartikoloj, eltondaJoj, algluaJoj, estos espozicio

taj en Bologna kaj eventuale en rondiranta elmontrado.

R E G U L A R O:

- FORMATO: 40x50cm, kun libera zono sube (5cm);
- ENSKRIBOJ: en la zono mem aperigu preslitere: NOMOn, AGOn, ADRESOn (ev. lernejon), TITOLOn (ev. komenton) en nacia lingvo kaj Esperanto.
- LIMDATO: 30an de junio 1991;
- ADRESO: "Gruppo Ecologico DLF Bologna", Via Serlio 25/2, -I, 40128 Bologna (Italio);
- SURPRIZA DONACO al ĉiuj sendintoj kiel atesto de partopreno.
- La verkoj ne estos resendotaj.

Kiel vi tuj povas mem kompreni, la iniciato estas boncela kaj ankaŭ kapabla efike propagandi al pura medio kaj precipe al nia lingvo inter ekologistoj kaj vizitantoj.

Propagandu ĝin per ĉiuj rimedoj!

Ĉiuj legantoj bv partoprenigi siajn gefilojn kaj malgrandajn geamiketojn, sole aŭ kun tuta klaso.

Sergio NEGRONI

NI RICEVIS REAGOJN GRATULOJN KAJ DANKOJN PRO LA BULTENO

Alvenis diverstipajn favorajn reagojn pro la sendo de nia bulteno kun multaj komplimentoj. Ni redankas ĉiujn, inter kiuj:

Erhard HERLITZE (D), Franz SCHARF (A), Leopold PATEK (A), Leo DE BRUJNE (B), Martin STUPPNIG (A), IAFE (YU), Franjo SLABEK (YU), Jindrich TOMISEK (CS), Raimond STENHOUT (B), Heinz SCHINDLER (D), Amerigo IANNACCONE (I), Enjo ENEV (BG), Ivan POTISKA (CS), Lilija Pavlova KOLEVA (BG), Vasile ALBU (RU), Konstantin MARKU (RU), Ludmila HUBCZENKO (PL), Milivoje MARASEVIC (YU), Miroslav SEVERA (CS).

Cetere, el Ĉinio, venis gratulema letero por la Redakcio de Itala Fervojista Informa Bulteno:

"En la nomo de la Unuiĝo de Ĉinaj Fervojistaj Esperanto-Grupoj kaj en la nomoj de la Esperanto-Societoj de Aŭtonoma Regiono de Interna Mongolio (IMEA), mi elkore dankas vin pro tio ke vi ĉiam ĝustatempe, sendas revuon al ni, ĉinaj fervojistoj esperantistoj.

Ni ĉiuj membroj de UFEG kaj membroj de la Komitato de HFEA kaj IMEA lernas multe de via revuo.

Ni ĉin-lingvigis iujn artikolojn de via revuo en "Ĉina Fervoja Societo" kaj por iuj aliaj revuoj.

Kaj foje ni transeldonis novajojn kaj informojn publikigitajn en via revuo al nia fervoja broŝuro, "Ĉina Fervojisto", kaj IMEA-broŝuro, "Verda Stepo"; tiuj ĉi lastaj ne estas publikaj.

Ni deziras ke ni intime daŭrigos per estonta kontakto.

Sukceson en verda kariero!

Pr. de UFEF, HFEA, IMEA, LI SEN"

Kion diri pri tiuj tiel belaj vortoj, eĉ troe laŭdaj? Koran dankon, karaj amikoj; ni atendas ankaŭ artikolon por publikigo, kiu ĝis nun ne alvenis. Ĝis baldaŭ!

Romano Bolognesi



RADIO DISSENDOJ

Krom el Varsovio, Pekino, Berno, Zagrebo, Vieno kaj aliaj urboj en la mondo, ankaŭ el nia teritorio venas elsendoj de radio-programoj.

Itala RAI (Radio Romo):
- Sabate, je 20,00-20,20h, laŭ UTC, t.e. 21.00-21,20h, laŭ mezeŭropa (itala) tempo;
- Frekvencoj/ondlongoj:
  25,42 m (11800 kHz);
  30,90 m (9710 kHz);
  41,24 m (7275 kHz).
- Adreso: Radio Roma Esperanto
  C.P. 320, Centro Corr.
  I 00100 ROMA (Italio).

Radio Vatikana:
- Ĵaŭde, je 05,40-05,55h, laŭ UTC, t.e. 06,40-06,55 en Italio;
  186 m (1611 kHz);
  40,73 m (7365 kHz);
  19,72 m (15210 kHz).
- Dimanĉe, je 20,00-20,10, laŭ UTC, t.e. 21,00-21,10 en Italio;
  570 m (526 kHz) (por roma zono);
  196 m (1530 kHz);
  48,01 m (6248 kHz);
  41,38 m (7250 kHz);
  19,72 m (15210 kHz);
  16,94 m (17710 kHz);
  16,92 m (17730 kHz);
  13,86 m (21650 kHz).
- Adreso: Radio Vatikana
  Esperanta Redakcio
  I 00120 CIVITO VATIKANA

KORESPONDI DEZIRAS

Eksfervojisto s-ro Stojĉo CANKOV, p.k. 208, BG 7000 RUSE (Bulgario), kun italoj kaj kun aliaj, precipe pri filatelaĵoj.

Ekskemiisto 63-ja. Vasile ALBU, Eroilor 9, RU 2400 SIBIU (Rumanio), pri c.t.; li instruas E-ton kaj havas dekojn da adresoj de rumanaj gekorespondemuloj.

26-ja. Tufuene-MAFUILA (ZHOU-MACH), c/o ZOLA-SEDIMONIKA, 11 Rue Auguste-Laurerd, F-75011 PARIS, estas Zairiano nun vivanta en F. Li estas kantisto, gitarludanto kaj poeto. Li d.k. kun italoj pri si kaj pri Zairia E-to movado, eldoni siajn kanzonojn, esti invitita, se eblas, en Esperanto-aranĝoj.

34-ja. vagonmekanikisto, Valentin GEORGIEV, V.S. Liulin Bl. 154 et. 4 ap. 15, BG SOFIO (Bulgario) kun okcidenteŭropanoj pri ĉiuj temoj

45-ja. lokomotivisto, Jiri PERGLER, M. Majerové 11, CS 41201 LITOMERICE (Ĉeĥoslovakio), pri vojaĝoj, ĝardeno, skiado.

26-ja. teknikisto, Petr CRHA, Fibichova 326, CS 50601 JICIN (Ĉeĥoslovakio), pri turismo, alpinismo kaj aŭtosporto.

31-ja. fervojistino, Anna WIMMEROVA Kozinova 144, CS 34401 DOMAZLICE (Ĉeĥoslovakio), pri Italio.

Zhou ZHIGI, Lian sheng jie 2, CHANGSHA HUNAN, TJ-410005 (Ĉinio), pri filatelaĵoj.

29-ja. inĝenierino, Hamama TAKOVA, Ul. Leskare 1-58, SU-354054 SOTĈI (Soveta Unio), kun italoj.

Instruisto, Antanas GVILDYS, Jurbarkas, Box-41, SU-234430 LIETUVA LITUANIA (Soveta Unio), kun italoj pri Italio kaj pri Latina lingvo.

Geedza paro, gefervojistoj, pri literaturo, naturo, fervojo, gazetartikoloj, vojaĝoj:
Jitka kaj Jiri JUNEK,
CS-594 45 OSTROV NAD OSLAVOU
208 (Ĉeĥoslovakio)

50-ja., teknika vagoninspektisto (itale "Verificatore" sama funkcio) pri fervojo en ĉiuj landoj:
Miroslav SEVERA
Lukostrelecka 2188
CS-470 01 CESKA LIPA

Vin turnu al la jenaj du adresoj por korespondaj servoj, kiuj povas liveri al vi multajn adresojn de fervoraj samideanoj:
1) ESPERANTO-KLUBO, poŝtfako 194, CS-460 01 LIBEREC (Ĉeĥoslovakio)
2) Jiri VOMAČKA, Koterovská 30, CS-301 41 PLZEN (Ĉeĥoslovakio)



FERVOJISTAJ ESP.-ARANĜOJ

La jara kunveno de FFEA, la Franca Sekcio de IFEF, organizas la 14an de aprilo 1991 sian jaran kunvenon en la insulo BERDER, inter Vannes kaj Auray, en Bretonio.
Petu informojn ĉe: FFEA, 1bis, rue d'Athènes, F-75009 PARIS (Francio), kaj partoprenu multnombre.

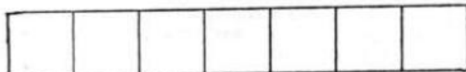
ALIAJ ESPERANTO-ARANĜOJ

Esperanto-Klubo de urbo SENICA en 1991 organizas du okazontaĵojn, t. e.:
= 21-27.07.1991: "PAROLIGA SEMAJNO" Skribu al Anna Hornáková, Hviezčosla vove 313/19, CS 905 01 SENICA (Ĉeĥoslovakio);
= Jarfino 1991: Ekspozicio "Esperanto kaj Gazetoj" Sendu ekzemplerojn de gazetoj al Esperanto Klubo, Domo de Kulturo, CS 905 01 SENICA (Ĉeĥoslovakio).

NI CERBUMAS

LA MANKANTAJ VORTOJ



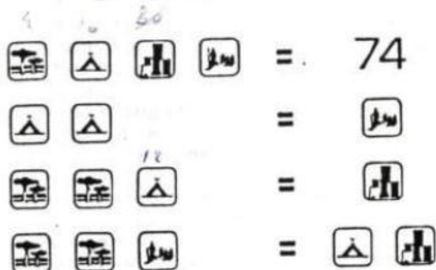


Jen bildo kun kadretoj, en kiu vi skribu la komencliterojn de la vortoj, kiuj mankas (...) en la proverboj.
Se la solvoj taŭgos, tiuj literoj formos la nomon de la urbo kie estas la desegnita konstruaĵo.

1) Perforto venkas ... .
2) La morto ... neatendite.
3) Kristnasko ... unu foje jare.
4) En fermitan buŝon ne ... muŝo.
5) Karbo aŭ ... aŭ brulvundas.
6) Farinte bonon, ... oni pentas.
7) ... malhoneste, perdote haste.



LA EGALAJOJ



Al kiuj numeroj egalas la kvar desegnoj, se ili ĉiuj sumas 74 kaj la aliaj sumoj estas kiel sur la bildo?

Inter kiuj sendos la korektajn solvojn oni lotumos premion.

Solvoj de la ludoj aperintaj en la numero 3/90.

- La mankantaj vortoj:

Falu, Estas, Revarmigita, Renkontiĝas, Amas, Rimedas, Alian = FERRARA

- La egalajoj:

5	+	14	+	19	+	38	=	76
5	+	5	+	14	+	14	=	38
5	+	14	+				=	19
5	+	14	+	19			=	38

(N.B.: Krom 5 kaj 14 ĉiuj valoroj, kies sumo estas 19, same validas).

Gajnis premion V. Masetti (BO - I)



MALNOVA GLUMARKO

Amiko trovis por ni malnovan glumarkon pri la 15a Itala Nacia Kongreso, okazinta en la urbo COMO (Komo) 30.08-02.09.1930 (kaj notu: "VIII EF" (t.e. Faŝista Erao) kaj la tiutempan grafikan stilon).



Estus interese havi pli kompletan rigardon pri tiuj markojn, kiuj iel montras la historiajn kaj la artajn sentoŝanĝojn en la socio, kaj en la esperantista movado, dum la jaroj.

RoBo

+ NIAJ NEKROLOGOJ +

La 15an de januaro 1991 post longa malsano (aperinta en oktobro 1988, dum vojaĝo en Ĉinio kun gesamideanoj, inter kiuj Delvina, kiu ricevis la saman ĉambron en la hoteloj) kaj multaj suferoj, je la aĝo de 64 jaroj, ĉesis vivi nia kara amikino Clementina NICOLINI (Nara) Ceci.

Ŝi estis la edzino de nia Satata Pasquale CECI, iama prezidanto de Dopolavoro Ferroviario de Bologna dum multaj jaroj, kiu ĉiam tre alte taksis nian bonvoleman kaj paceman agadon kaj multege helpis en miloj da okazoj nian movadon, speciale por la organizado de la IFEF-Kongresoj en Rimini 1970, en Romo 1978 kaj por la du IFES en Plan di Val

Gardena 1975, 1980. Li cetere plenmeritis iĝi Membro de la Honora Komitato de IFEF.



Ŝi esperantiĝis antaŭ multaj jaroj kaj ĉiam fervore sekvis kaj kuraĝigis nian agadon.
Kun la edzo (kaj kelkfoje kun la gefiloj), ŝi partoprenis en multegaj IFEF-kongresoj, kie regas tiu aparta etoso tre ŝatata de ŝi.
Ŝi estis persono modesta, bonkora, kiu multe amis sian familion.
Ni ĉiuj perdas amikinon neforgeseblan, kiu lasas ĉiujn konsternitaj kaj doloraj.
Ni IFEA-anoj, kun granda ĉagreno, estas proksimaj al la amiko Pasquale, al la gefiloj Carolina kaj Giovanni kaj al ĉiuj familianoj.
Dankon, amikino. Ke vi ripozu en paco.

Delvina kaj Germano Gimelli

Nur nun ni ekscias pri la forpaso de nia amikino

Norma ZACCONI vid-ino Filippetti.

Filino de nia karmemora iama Prez. Kav. Giuseppe Zacconi, tre konata, kun la tuta familio, en nia rondo.
Norma mortis la 21an de septembro 1990, 69-jaraĝa. Ŝi estis membro de IFEA, de IFEF, de la Bologna Esperanto-Grupo "A. Tellini" kaj de la Itala Instituto de Esperanto ĝis la fino.
Ni memoras Norman dum niaj kongresoj, naciaj kaj internaciaj.
Dum la 40a "Jubilea" UK en Bologna en aŭgusto 1955a, ŝi estis aktivega membro de la LKK sub la prezido de la patro. Interalie, dum la "teatra vespero", ŝi reĝisoris la faman komedion "La Revisoron" de Nikolaj Gogol, en la Urba Teatro de Bologna (ĉefverko de arkitekto Bibbiena).
Dum la 22a IFEF-Kongreso en Rimini (1970) "La floro nomata Circea", de ŝi mem verkita kaj reĝisorita, estis ludata en Teatro Miramare.
Laste s-ino Zacconi forlasis aktive nian movadon kaj eniris en "politikon" kaj prezentiĝis kiel kandidato en la lastaj urbaj elektoj.

Germano Gimelli

REDAKTORA INFORMO

Ĉi tiu materialo estis preparita en komputero, kiel kutime de la SK, kaj la redaktado estis farita kunlabore inter Claudio PAVESI (NO), Agostino MANTOVANI (VC) kaj la SK mem.

La Redakcio

